



EIRENE

nieuws

jaargang 2006

nummer 1

april

Nieuwsbrief van EIRENE Nederland, organisatie voor vrede en gerechtigheid

Burgervredeswerk of hulpverlening?

Burgervredeswerk

Eind maart werden de drie overlevende leden van het Christian Peacemakers Team in Irak bevrijd. Zij waren eind november ontvoerd en sinds het verstrijken van het eerste ultimatum, begin december, ontbrak lange tijd elk teken van leven. Totdat begin maart het Amerikaanse teamlid, Tom Fox, dood werd aangetroffen. Voor het lot van de overige teamleden, Harmeet Singh Sooden, Jim Loney and Norman Kember, werd gevreesd. Maar twee weken later volgde dus hun bevrijding door het Amerikaanse leger.

In de terloopse berichten hierover op het NOS-journaal werd niet over vredeswerkers, maar over hulpverleners gesproken. Dat roept toch de vraag op

of (burger)vredeswerk inderdaad net zoets als hulpverlening is of het zich hiervan zou moeten onderscheiden. Het wezensvreemde dat deze vredeswerkers juist door een legermacht bevrijd moesten worden, wijst op een onderscheid. Belangrijke doelen van het Christian Peacemakers Team - en overigens ook van het Iraqi Peace Team van de Britse organisatie 'Voices in the Wilderness' - is nu juist het kritisch rapporteren over de vele gewapende acties die in Irak plaatsvinden, inclusief het optreden van de voornamelijk Amerikaanse troepenmacht. En dan niet vanuit de dominante propagandistische visie van de Amerikaanse legerleiding en ook niet vanuit de bij ons veel minder bekende maar vaak even propagandistische visie van Arabische zenders, maar zo objectief mogelijk vanuit het

perspectief van de gewone Iraakse burger. Zodat deze een stem, een gezicht en daardoor enige bescherming geboden wordt. Het gaat om waarheidsvinding om de wereld te doordringen van de werkelijke aard van het geweld dat in Irak plaatsvindt en op het spoor te zetten van een ander beleid ten

aanzien van Irak en andere landen waar groot onrecht geschiedt. Het Christian Peacemakers Team doet dit werk in Irak en de Palestijnse gebieden; **EIRENE** met name in Afrika, Peace Brigades International in een aantal Latijns-Amerikaanse landen, de Non-violent Peaceforce op Sri Lanka en het Balkan Peace Team was destijds vooral actief in Servië en Kroatië.

Is dit nu vredeswerk of is dit hulpverlening? Het lastige is dat je in eerste instantie geneigd bent te zeggen dat het beide is. Puur op basis van de betekenis van de woorden 'vrede' en 'hulp' zou je moeten zeggen dat het werk

vervolg op pagina 2

Harmeet Sooden and James Loney kort na hun vrijlating



Foto: CPT

Inhoudsopgave

Ontwikkelingssamenwerking

- De hulp van EIRENE in Niger p. 4
- Nieuws van Jeroen Roovers p. 3

Burgervredeswerk

- Burgervredeswerk of hulpwerk? p. 1

Vrijwilligerswerk

- Internet in het regenwoud p. 5
- Dagelijks leven met bommen p. 5

EIRENE Internationaal

- Nieuwe internationale directeur p. 7
- Uitnodiging Ledenvergadering en Pinksterweekend p. 8

EIRENE Nederland

- Nieuwe website p. 6

Voorwoord

Beste lezers
en lezeressen,

dit jaar willen wij u door middel van onze Nieuwsbrief nog beter informeren over het werk dat **EIRENE** doet en over onze toekomstplannen.

In deze nieuwsbrief kunt u lezen over de geweldige respons die **EIRENE** Internationaal kreeg op de hulpactie voor Niger. **EIRENE** Nederland heeft hier actief aan meegedaan. **EIRENE** vrijwilligers vertellen over hun recente ervaringen. Jan Schaake maakt ons duidelijk wat burger vredeswerk inhoudt. Verder vindt u informatie over het **EIRENE** Pinksterweekend, dat dit jaar in Vallendar, Duitsland zal plaatsvinden. De Duitse afdeling van **EIRENE** viert dan ook haar veertig jarig bestaan. Het is een internationale conferentie. Het zou leuk zijn deze met een aantal Nederlanders bij te wonen.

Op zaterdag 13 mei vindt onze ledenvergadering plaats in Utrecht. Het bestuur van **EIRENE** Nederland zal daar een nieuw beleidsplan presenteren. Wij hopen u daar te ontmoeten.

Ik wens u veel leesplezier.

H.G. Visser-Romijn

Jet Visser-Romijn
bestuurslid van **EIRENE**
Nederland

vervolg van pagina 1

de vrede dient en de mensen ter plaatse helpt. Kijk je echter naar de gebruikelijke betekenis van het woord 'vredeswerk' of 'hulpverlening', dan is het eigenlijk geen van beide. Vredeswerk was vroeger misschien nog het werk van vredesactivisten, thans lijkt het vooral het werk van militairen te zijn die op vredesmissie worden uitgezonden. Ze beteugelen het geweld en proberen, met hulp van anderen, weer iets van een genormaliseerde, vreedzame samenleving op te zetten. Daar mogen vredesgroepen eventueel ook nog wel aan meedoen, maar het is de commandant van de militaire vredesmissie die bepaalt wat er gebeurt en hoe het vredeswerk wordt uitgevoerd. Hulpwerk is ook steeds meer iets geworden van het helpen van mensen om hun draai te vinden in de situatie waarin ze moeten leven. We helpen vanuit een bewogenheid met de ellende waarin 'zij daar' verkeren, maar de niet zelden volstrekt onrechtvaardige omstandigheden moeten voor het gemak maar aanvaard worden en binnen die omstandigheden moeten mensen er maar het beste van zien te maken. Het burger vredeswerk van de hierbovengenoemde organisaties wil de bestaande politieke, militaire en sociaal-economische machtsverhoudingen niet voetstoots aanvaarden en wil juist wijzen op het structurele onrecht en geweld dat met die machtsverhoudingen verbonden is. Mondiale gerechtigheid, zoals eerlijke verdelingen en

verhoudingen, gaat immers aan vrede vooraf.

In de beleidsdocumenten van verschillende Europese overheden, lezen we tegenwoordig precies het omgekeerde: vreedzame verhoudingen en veiligheid gaan aan de ontwikkeling vooraf. Onze eigen Nederlandse minister van Ontwikkelingssamenwerking is inmiddels wereldkampioen in het bepleiten van militaire operaties als onderdeel van het ontwikkelingswerk, waarbij die militaire operaties betaald worden uit de 0,8 procent ontwikkelingsfinanciering. Onze regeringen zien falende staten, gewelddadigheden tussen bevolkingsgroepen en (de laatste jaren steeds meer) broeinesten van terrorisme, en vinden dat daar militair ingegrepen moet worden zonder zich precies af te vragen wat de oorzaak van die gewelddadige ontbinding is en welke rol de verschillende economische en machtspolitieke verhoudingen daarbij spelen. De ontwikkelingsrelatie tussen de Europese Unie en de verschillende Afrikaanse samenwerkingsverbanden krijgt steeds de invulling dat de EU middelen beschikbaar stelt waarmee bijvoorbeeld de Afrikaanse Unie of het West Afrikaanse samenwerkingsverband ECOWAS de crises in Darfur of in Ivoorkust moeten zien te beheersen. Daarmee stelt de EU feitelijk dat dit soort conflicten in Afrika vooral lokale oorzaken hebben (stamtwisten) en nauwelijks iets van doen hebben met de wereldeconomie die de rol van Afrikaanse economieën beperkt tot die van goedkope grondstoffenvereers. Het is niet voor niets dat de elkaar bestrijdende groepen vooral vechten om het beheer van die grondstoffen.

In een analyse van de verhouding tussen conflicten en ontwikkeling kwam de Duitse overheid tot de slotsom dat het burger vredeswerk zoals dat door de eerdergenoemde organisaties verricht wordt, toch een goede bijdrage kan vormen aan zowel ontwikkeling als vrede. De Duitse overheid heeft in de afgelopen jaren de opleiding en uitzending van bijna 200 burger vredeswerkers financieel mogelijk gemaakt en erkent daarbij de onafhankelijke rol die burger-

Burgervredeswerk in Afrika



Foto: Thomas Oelrich

vredeswerkers moeten kunnen spelen. De daadwerkelijke uitzending gebeurt door een consortium van vredes- en ontwikkelingsorganisaties waaronder **EIRENE** Internationaal. In hun gezamenlijke visiestuk spreken deze organisaties uit dat het bij het burgervredeswerk niet alleen om het terugdringen van het fysieke geweld gaat, maar ook om duurzame rechtvaardigheid en het versterken van lokale en internationale structuren waardoor de bevolking ter plaatse in staat gesteld kan worden om onvrede en onrecht tijdig te signaleren en te hanteren. Het gaat dus heel nadrukkelijk om een tijdelijke en niet om een blijvende aanwezigheid van buitenlandse vredeswerkers, hoe zinvol de aanwezigheid van buitenlandse waarnemers bij gewapende conflicten ook kan zijn.

Daarmee blijft de vraag hoe vrede en ontwikkeling zich tot elkaar verhouden. Ook in dit burger-

vredeswerk. Voor organisaties als **EIRENE** Nederland, Kerk en Vrede, de Doopsgezinde stichting voor solidariteit en vrede en het Werkverband Religieuzen voor Gerechtigheid en Vrede, die de samenhang tussen vrede en gerechtigheid zo niet in hun naam dan wel in hun doelstelling hebben, is dat een lastige vraag die we tijdens een gemeenschappelijk middagprogramma van onze afzonderlijke ledenvergadering aan de orde willen stellen. Dit middagprogramma is ook afzonderlijk bij te wonen en staat ook open voor mensen van buiten de genoemde organisaties. Een en ander vindt op zaterdag 13 mei van 13.30 tot 15.30 uur plaats in de Doopsgezinde Kerk, Oudegracht 270 te Utrecht (zie onze homepage). Precies een week later, op zaterdag 20 mei, verzorgt **EIRENE** Nederland een workshop 'burgervredeswerk in Afrika' op het Nederlands Sociaal Forum dat die dag in Nijmegen plaatsvindt. Deze

workshop vindt plaats van 20.00 tot 21.15 uur. Zie verder de website www.sociaalforum.nl

In het september nummer van **EIRENE** nieuws stond een artikel over wat het burgervredeswerk van **EIRENE** in Afrika precies inhoudt.

Jan Schaake

*bestuurslid van **EIRENE**
Nederland*



Foto: Thomas Oelrich

Graanbanken Niger nog steeds nodig

Ontwikkelingssamenwerking



Hier in Niger is de koele periode weer voorbij en maken we ons, voordat met de eerste regens de **l a n d b o u w** activiteiten weer losbar-

sten, op voor de heetste en droogste periode van het jaar.

In de regio Dosso zijn we naast de gewone activiteiten druk bezig geweest om samen met de bevolking uit de dorpen te bepalen welke extra maatregelen genomen moeten worden om er voor te zorgen dat de voedselcrisis van het vorige jaar zich niet herhaald. Wat in ieder geval al wel zeker is is dat ook deze keer de periode voor de oogst niet gemakkelijk zal zijn. De prijzen van gierst (het voornaamste basisvoedsel) zijn sinds de crisis hoog gebleven en zullen voor de oogst nog veel stijgen. Mensen die zelf niet genoeg voorraden hebben zullen dus genoodzaakt zijn hun gierst of maïs tegen hoge prijzen te kopen

totdat ze dat niet meer kunnen opbrengen en een nieuwe crisis zal plaatshebben. In tegenstelling tot een hongersnood waarbij het voedsel er domweg niet is, is hier meer sprake van een hoge voedselprijs die ervoor zorgt dat de minst bedeelden in problemen kunnen komen.

De **EIRENE** activiteiten die we sinds het begin van het project ontwikkelen stonden deels al in het teken van het verbeteren van de voedselsituatie en de inkomens van de plattelandsbevolking in de Dosso regio. De afgelopen crisis heeft eraan bijgedragen dat er een veel grotere vraag is naar graanbanken en inkomens versterkende activiteiten. Dankzij een deel (andere delen zijn naar de andere **EIRENE** projecten in Niger gegaan) van het door **EIRENE** Nederland en **EIRENE** internationaal ingezamelde geld voor de voedselsituatie in Niger hebben we deze activiteiten kunnen uitbreiden en tijdelijke activiteiten ontwikkeld die de familie- of dorpsvoorraden in de dorpen aansterken:

- de benodigde eigen bijdrage voor de financiering van het aanleggen van waterputten en groentetuinen is tijdelijk gehalveerd

- In iedere gemeente (5 tot 30 dorpen) waarmee **EIRENE** samenwerkt hebben we een noodvoorraadje aangelegd die - mocht er weer een serieuze voedselcrisis losbreken - tegen een veel lagere prijs dan de marktprijs verkocht kan worden aan de zwaarst getroffen of in het geval dat de mensen echt niets meer hebben om het gratis te verstrekken.

- In de 16 kwetsbaarste dorpen heeft de bevolking gemeenschapswerken geïdentificeerd (bomen planten, erosie bestrijding, landbouwgrond verbetering) die veel mankracht vragen en die nu worden uitgevoerd door de armere bevolking tegen een compensatie in natura (gierst, maïs etc) waarmee ze hun voorraden kunnen aanvullen.

Jeroen Roovers

*Nederlandse ontwikkelingswerker
bij **EIRENE** Internationaal*

De noodhulp van EIRENE in Niger

Chronologie van EIRENE's activiteiten in 2004 / 2005

Ontwikkelingssamenwerking

November 2004

Samen met andere internationale organisaties maakt **EIRENE** attent op de moeilijke voedselsituatie in Niger, die door een sprinkhanenplaag is veroorzaakt.

December 2004

Begin van de planning van graanbanken in Niger.

Januari 2005

Met een bedrag van bijna 25.000 Euro steunt **EIRENE** de opbouw en de organisatie van graandepots in de projectregio Tillia, welke op basis van kredieten functioneren zullen.

Maart 2005

Een eerste oproep om voor Niger te doneren wordt aan bijna 6.000 **EIRENE**-donateurs verstuurd. Bijna 20.000 Euro komt er als hulp binnen en wordt in de projecten ingezet op het gebied van graanbanken, bronnenbouw, maatregelen tegen erosie en alfabetiseringscursussen.

Juni 2005

Samen met de Berlijnse bakkerij "Märkisches Landbrot" begint **EIRENE** de actie "Gierstkorf". Per verkocht gierstbrood gaan 50 Cent direct naar de levensmiddel- en zaaizaadhulp in Niger. Door de actie "Gierstkorf" kon tot eind oktober in totaal 15.000 Euro aan donaties voor Niger ingezameld worden.

Deze jongen is vanwege de hongersnood naar de stad gevlucht



Foto: Ralph Kunze

Eind juni / begin juli 2005

De tweede brief met de oproep om voor de noodsituatie in Niger te doneren wordt verstuurd. Verder wordt met het begin van de verslaggeving over de hongersnood in Niger nog een donatiebrief verstuurd. In totaal verstuurt **EIRENE** 27.000 donatiebrieven. De reactie is overweldigend. Meer dan 150.000 Euro komt op de donatie rekening binnen tot eind oktober. Intussen komen in Niger verdere hulpmaatregelen op gang, die worden gecoördineerd door ons coördinatiekantoor in Niamey, onze ontwikkelingswerkers ter plekke, alsmede de partnerorganisaties.

August 2005

Er komt een concreet samenwerkingsverband met de organisatie HOFFNUNGSZEICHEN/SIGN OF HOPE. Hoffnungszeichen zendt hun medewerker Ralph Kunze naar Niger om een samenwerking met **EIRENE** te onderzoeken. 20.000 Euro worden door de organisatie ter beschikking gesteld voor de noodmaatregelen van **EIRENE** in de regio Azawak. Kort na het bezoek begint al de distributie van levensmiddelen. **EIRENE** stelt voorlopig 5.000 Euro extra ter beschikking. Zes ton gierst en twee ton rijst werd bezorgd op de lokale markt in Tahoua. Op 15 en 16 augustus vond de distributie plaats in de twee meest getroffen plaatsen Tillia en Infène. Een tweede distributie vond plaats tussen de 22e en de 26e augustus. De verdeling vond plaats over 230 families die in acht andere plaatsen dan bij de eerste distributie leven. In totaal werd 23 ton gierst verdeeld. Omdat de bevolking sterk toegenomen was door "hongervluchtelingen", was de voorraad niet voldoende voor alle behoeftige families.

September 2005

Voor de derde verdeling werd 47 ton gierst bezorgd via handelaars uit de regio Maradi. Ca. 5.500 personen uit 1.100 families in de omstreken van de kleine stad Tillia en verdere ca. 6.400 personen uit 1.280 families in de omgeving van het dorp Telemces ontvangen hulp. De levensmiddelen werden tevens in kleine afgelegen dorpen uitgedeeld om ook nomadenfamilies -die niet in officiële statistieken voorkomen- te bereiken. De meerjarige ervaring van

EIRENE in de regio, dat verbonden is met lokale expertise, betaalt zich hier uit.

Oktober / november 2005

Sinds de oogst in het zuiden van het land was begonnen, is de prijs voor gierst op het gebruikelijke niveau van dat seizoen terug gegaan. **EIRENE** heeft daarom de verdeling van de levensmiddelen stop gezet. De vergroting en het oprichten van nieuwe graanbanken heeft nu prioriteit om voordeel te slaan uit de gunstige gierstrijzen en om zich voor de komende droogteperiode te wapenen.

24.000 Euro worden in het kader van een kredietprogramma aan dorpsgemeenschappen verstrekt. Het geld dat weer terug vloeit wordt voor andere activiteiten gebruikt (aanbouw van groente, vetweiderij en graanmolens). Om de vruchtbaarheid van de velden te verbeteren werden door het project ezelswagentjes ter beschikking gesteld met welke de velden bemest kunnen worden. In de buurt van de bronnen en waterputten worden groente tuinen aangelegd om de voeding gevarieerd te houden en om voor de vrouwen een extra inkomen te genereren. 15.000 Euro zal hiervoor ingezet worden.

Geplande maatregelen 2006

De oorzaken van honger moeten bestreden worden. Daarbij hoort het nemen van maatregelen om erosie te voorkomen (30.000 Euro) net zoals het bouwen van halvemaan-vormige dijken, het oprichten van natuurlijke windbeschermers en de opbouw van muren. Heel essentieel blijft het bouwen van verdere bronnen (41.000 Euro). Maar evenzo zijn alfabetiseringscursussen en scholing in op landbouwkundig gebied een voorwaarde voor een duurzame verbetering van de levensomstandigheden. Op deze onderdelen zal **EIRENE** in het jaar 2006 de resterende middelen in duurzame projecten investeren. Gezien de hoge schuldenlast van de boeren wordt een reserve van 30.000 Euro aangehouden om zaaizaad ter beschikking te kunnen stellen voor het uitzaaien in de regenperiode.

Thomas Oelerich

Hoofd PR van **EIRENE**

Internationaal

Internet in het regenwoud

Computercursussen voorzien in een behoefte

Vrijwilligerswerk



Felix Langer zet zich als EIRENE-vrijwilliger in bij een technische school in Reyes, een kleine stad in het moeilijk begaanbare westelijke laagland van Bolivia.

„Ja, inmiddels heeft ook het internet zijn weg gevonden naar Reyes. Opdat onze technische school met de andere opleidingscentra sneller kan communiceren hier in het Boliviaanse laagland, werd van de directie een internet cursus voor de leerkrachten geëist. Zij zullen leren hoe ze aan actuele informatie voor hun lessen komen en hoe ze documenten en lesmateriaal met collega's in andere scholen kunnen uitwisselen. Wat vroeger met de bus verstuurd een dag lang duurde, zonder er zeker van te zijn dat het document echt arriveerde, komt nu binnen enkele seconden bij de andere instituten binnen. Een vooruitgang die het werken duidelijk vergemakkelijkt.

Mijn taak bestaat eruit om leermateriaal met behulp van Powerpoint-presentaties te maken, de cursus te plannen en deze ten slotte ook uit te voeren. Ik vind het belangrijk dat mijn collega's alles goed begrijpen wat ik uitleg, zodat zij in toekomst zelfstandig kunnen werken. We werken in koppels, wat het voordeel heeft dat zij niet lang moeten wachten als ze een vraag hebben. Een andere reden daarvoor is dat we slechts twee computers hebben die op internet kunnen.

Een probleem zijn de echt dure internetprijzen hier op het platte-

land. Het kost 15 Bolivianos/uur (= 1,50 Euro), terwijl in de grote steden 2 Bol. (= 0,20 Euro) gevraagd wordt. Als je bedenkt dat een gemiddelde arbeider slechts 5 Bol. per uur verdient dan is internet een pure luxe.

Na een week is al een groot leersucces te boeken en dat maakt mijn werk echt leuk. Mijn collega's doorzoeken nu met grote gedrevenheid het internet en stoten dagelijks op nieuwe heel nuttige internetsites.“

Felix Langer
EIRENE -vrijwilliger

Voor vele bewoners van het boliviaanse hoogland de enige mogelijkheid om met de buitenwereld in contact te komen: het internet



Foto: Hans-Jürgen Kämnecke

Dagelijks leven met bommen

Het is burgeroorlog - en niemand interesseert het

Vrijwilligerswerk



Martina Neininger engageerde zich in het Kilkranney House in het Noordierse Colrairie. Het huis is een ontmoetingscentrum voor de met elkaar ru-

ziënde families van de katholieke en protestante bevolkingsgroepen. Ongeacht het vredesproces in Noord-Ierland is er dagelijks nog geweld te zien. In haar rondzendbrief licht Martina de ontstane afstomping toe die samen gaat met de alledaagse bedreiging:

„Hoe kan het, dat aan het begin van de 21^e eeuw in de EU burgeroorlogachtige toestanden heersen, dat op de dag vandaag nog bommen geplant worden en dat er niemand van opkijkt?“

Juist met het laatste heb ik een schokkende ervaring gemaakt: Tamelijk aan het begin van mijn dienst hebben wij vrijwilligers samen met een Noordierse het jaartal gekeken. In het regionale nieuws was de sprake van een bomexplosie in een buurstad met meerdere slachtoffers, waaronder een dode. Daarvoor was er een uitgebreid stuk te zien over hoeveel mensen de vorige nacht in

kennelijke staat van dronkenschap opgepakt waren. Dit soort nieuws heeft blijkbaar voorrang. Ik was wel licht geschokt omdat de explosie vrij in de buurt was, maar de enige reactie van de Noordierse was dat ze midden in de verslaggeving naar een ander programma overschakelde, waar 'Coronation Street' kwam. Ik vroeg haar hoe ze over kon schakelen gezien dit soort nieuws en of zij het niet verschrikkelijk vond. Het antwoord dat ik kreeg zouden mij de meeste mensen daar gegeven hebben: Ze zei dat dit alledaags is, zij neemt dit soort nieuws niet meer actief waar en als het echt erg is dan zou men dat wel opvangen. Maar ze erkende wel dat

vervolg op pagina 6

het eigenlijk erg is dat de mensen niet meer daarop reageren – maar na 30 jaar is men gewoon afgestompt.

Dit werd ik mij zeer bewust toen in de tijd voor kerst elke week minimaal twee winkelcentra vanwege een bomalarm onttruimd moesten worden: De mensen wachten gewoon voor de afzetting tot het winkelen weer opgenomen kan worden alsof er niets gebeurd was. Of dat de Belfastmarathon gewoon omgeleid werd omdat er per toeval gelukkig ontdekt was dat er een bom lag. Maar daar hoor je noch in de nationale noch in de internationale nieuws iets van. Ik had en heb nog steeds het gevoel dat als je in zo'n conflictgebied leeft, direct voor je deur, een verdringing plaats vind,



Geweldverherlikende wandschilderijen kom je in heel Noord-Ierland tegen

misschien ook omdat je je hulpeloos voelt in zo een ingewikkelde situatie.

Vaak wordt mij de vraag gesteld of dit jaar de moeite waard was en er is maar een antwoord: De vredesdienst te doen was een van de beste beslissingen van mijn leven! Gezien de persoonlijke ervaringen die ik mocht maken, het beeldschone landschap, de zeer openhartige mensen, die mij altijd welkom

maakten en dat ik actief aan het vredesproces mocht meewerken, hebben dit jaar in een vreemd land met een andere cultuur en taal tot een heel bijzonder jaar voor mij gemaakt.“

Martina Neininger
EIRENE-vrijwilliger

Nieuwe website EIRENE Nederland

EIRENE Nederland

Sinds half januari heeft **EIRENE** Nederland eindelijk een goede en uitgebreide website. Hierop is

onder andere informatie te vinden over de verschillende projecten die **EIRENE** ondersteunt en verhalen van (inmiddels teruggekeerde)

vrijwilligers over hun ervaringen in het buitenland. Ook vind je hier alle informatie die je nodig hebt als je geïnteresseerd bent om zelf een vredesdienst met **EIRENE** te doen. Het jaarverlag van **EIRENE** Internationaal is te downloaden. Neem er eens een kijkje:

www.eirene-nederland.org

De website is mede mogelijk gemaakt door twee vrijwilligers. Niels Lammers heeft de website voor ons gebouwd en technische ondersteuning geleverd. Pieter Lagas heeft een groot aantal teksten afkomstig van de website van **EIRENE** Internationaal voor ons vertaald van het Duits in het Nederlands. Bij deze willen we hen nog eens hartelijk bedanken voor hun inzet.



Nieuwe internationale directrice

EIRENE Internationaal



Lieve vriendinnen en vrienden van **EIRENE** in Nederland, sinds oktober 2005 ben ik de nieuwe directeur van het kantoor

van **EIRENE** Internationaal te Neuwied. Ik ben blij met de gelegenheid om in deze nieuwsbrief me ook te kunnen presenteren aan de vriendinnen en vrienden in Nederland.

De verbinding bij **EIRENE** tussen ontwikkelingssamenwerking in het zuiden en de ondersteunende projecten voor vrede en gerechtigheid in het noorden vind ik heel bijzonder. Het internationale karakter van **EIRENE**, de inzet van vrijwilligers en onbetaalde krachten uit diverse landen in zuid en noord was voor mij een belangrijke prikkel om zin te hebben in deze werkplek bij **EIRENE**.

We leven allen samen in één wereld, maar deze wereld heeft zeer verschillende gezichten voor de mensen in de diverse landen, afhankelijk van de plek waar ze geboren worden, de klasse waartoe ze behoren, hun etnische afkomst, het geslacht, de religie-gebondenheid, de seksuele voorkeur. In het jaar 2006 leven nog steeds 1.3 miljard mensen in extreme armoede, terwijl het vermogen van de rijkste man van de wereld, Bill Gates, overeenkomt met het bruto nationaal product van Marok-



Foto: Jeroen Roovers

Het bijzondere bij EIRENE ontwikkelings- en vredeswerk in zowel Zuid...

ko, het eerste land waar **EIRENE**-activiteiten plaatsvonden. Armoede en rijkdom is er zowel in het zuiden als in het noorden. Maar de structuren en instituties die er verantwoordelijk voor zijn dat er extreme armoede en extreme rijkdom bestaat, worden nog altijd bepaald door de landen in het noorden en de multinationals die daar gevestigd zijn.

Voordat ik bij **EIRENE** begon, was ik onder andere werkzaam in Soedan met Ethiopische en Eritrese vluchtelingen, in Bosnië-Herzegovina en Kroatië tijdens de oorlog en in Mozambique bij de Raad van Kerken. In Duitsland was ik vooral actief in het vormingswerk rond ontwikkelingsvragen en heb ik van hieruit projecten en netwerkvorming in het zuiden begeleid, als laatste een netwerk- en kwalificatieproject inzake vrede en ontwikkeling voor burgerorganisaties in Zuid Azië.

Geweldloosheid is voor mij een belangrijk doel. De inzet voor geweldloosheid veronderstelt de inzet voor gerechtigheid, democratie en de afbraak van machts hiërarchie. Tegelijk is iemand die zich politiek inzet voor vrede en geweldloosheid, voor mij enkel geloofwaardig, als hij niet zwijgt over het geweld in de privé-sfeer, vooral tegen vrouwen en kinderen maar natuurlijk ook tegen mannen. De inzet voor geweldloosheid zal enkel succes hebben, als het individuele en het politieke, economische en sociale niveau in samenhang worden gezien.

Bij geweldloosheid hoort ook respect en achting voor mensen met een andere religieuze overtuiging. Als christen voel ik de uitdaging om mensen van een andere geloofsovertuiging tegemoet te treden, en te proberen om hun godsidee en hun spirituele ervaring te begrijpen en met empathie te volgen. Door de jaren die ik in Soedan en in Bosnië doorbracht was mij de mogelijkheid gegeven om me intensiever te verdiepen in de islam en de betekenis van het islamitische geloof in het dagelijks leven. Ik kon ervaren, hoe moslims in hun geloof en hun duiding van de koran net zo verschillend zijn als wij christenen in de uitleg van de bijbel en ons verstaan van het Rijk Gods. De politieke instrumentaliseren van religie die nu plaatsvindt en de constructie van vijandbeelden die religieus worden bepaald, raakt me diep. Ik ben erg blij, dat **EIRENE** probeert signalen af te geven van ontmoetingen in wederzijds respect, via migrantenprojecten en de opbouw van nieuwe vrijwilligersprogramma's in de landen rond de Middellandse Zee.

Voor het werk van **EIRENE** Nederland ben ik heel dankbaar. Ik hoop, dat ik spoedig in de gelegenheid ben enkelen van jullie persoonlijk te leren kennen, ofwel bij het Pinksterconferentie in Duitsland of bij een gebeurtenis in Nederland.

Angela König
Directrice **EIRENE**
Internationaal



Foto: EIRENE Int.

... als Noord

Pinksterconferentie '06

EIRENE Internationaal

Het jaarlijkse EIRENE Pinksterweekend vindt dit jaar plaats van 3-5 juni in Vallendar/Rhein in Duitsland. Het pinksterweekend biedt ruimte voor inspiratie, informele ontmoeting en dialoog tussen medewerkers, bestuursleden, vrijwilligers, leden en donateurs van EIRENE.

In zekere zin is het pinksterweekend dit jaar een anticipatie op het aankomende 50-jarige jubileum van **EIRENE** Internationaal in 2007, want op het pinksterweekend wordt reeds een ander jubileum gevierd: de Duitse afdeling van **EIRENE** wordt 40 jaar oud.

Thematisch gezien zal de samenkomst de titel volgende titel dragen: "Langdurige doorwerking van een vrijwilligersdienst - **EIRENE**-vrijwilligers als ontwikkelingshulpverleners in eigen land?". Heeft een vredesdienst met **EIRENE** na terugkeer een effect op de omgang met vrienden, de houding ten opzichte van de werkplek, het algemene sociale en politieke engagement in eigen land? Eenmaal **EIRENE**, altijd **EIRENE**? 'Oude rotten' en pas teruggekeerde vrijwilligers zullen als discussiepartner ter beschikking staan om een antwoord op deze vragen te vinden.

Zoals altijd, zal het pinksterweekend voldoende plaats bieden voor ontspanning en gezellig samenzijn. Internationale muziek, dans en spel zullen voor een goede sfeer zorgen, en

voor de laatste avond staat een omvangrijk cultuurprogramma op het programma. De Duitse afdeling van **EIRENE** nodigt iedereen van harte uit naar Vallendar te komen.

Praktische informatie

Het pinksterweekend zal beginnen op zaterdag 3 juni om 15.00 uur en eindigt op pinkstermaandag 5 juni na de lunch. De kosten voor het pinksterweekend zijn als volgt:

- volwassenen: 75 euro
- **EIRENE**-vrijwilligers: 50 euro
- studenten en scholieren: 50 euro
- kinderen onder de 12 jaar: 40 euro
- kinderen tot 2 jaar: gratis

De onkostenbijdrage die we vragen dekt de kosten voor overnachting en vegetarische maaltijden gedurende het hele **EIRENE** pinksterweekend. De reis is op eigen kosten. Zie ook www.eirene-nederland.org voor meer informatie.

Agenda

13 mei:

- Algemene ledenvergadering
- Studiemiddag over veiligheid en ontwikkeling (zie p. 3)

20 mei:

- Workshop van **EIRENE** over burgervredeswerk in West-Afrika op het Nederland Sociaal Forum in Nijmegen.

3-5 juni:

- Pinksterconferentie (zie boven)

EIRENE Nederland

is de Nederlandse afdeling van **EIRENE** Internationaal. **EIRENE** is een international oecumenisch vredesdienst die vanuit het principe van actieve geweldloosheid wereldwijd werk aan vrede en gerechtigheid.

Postadres:

Postbus 1528, 3500 BM Utrecht

Telefoon: (030) 271 43 76

Email: info@eirene-nederland.org

Web: www.eirene-nederland.org

Homepage **EIRENE** Internationaal:
www.eirene.org

Postbankrekening 185 66 60
t.n.v. EIRENE Nederland
te Deventer

Minimum contributie
voor leden: Euro 15,- per jaar



Internationale Oecumenische
Vredesdienst

EIRENE-nieuws is een publicatie van de vereniging **EIRENE** Nederland, bestemd voor leden en donateurs. **EIRENE**-nieuws verschijnt vier keer per jaar, in maart, juni, september en december.

Redactie:

Ilse Oosterlaken / Julian Volz

Layout:

Julian Volz

Vertalingen:

Danijel Horvat

Antwoordformulier

- Ik meld me aan voor de Algemene Ledenvergadering en de daarop aansluitende studiemiddag over veiligheid en ontwikkeling op zaterdag 13 mei in Utrecht
- Ik meld me aan voor de Pinksterconferentie van 3. t/m 5. juni in Vallendar/Duitsland
- Stuur me graag nog nieuwsbrieven om te gebruiken voor ledenwerving (gratis)
- Noteer me als lid van **EIRENE** Nederland

naam:

adres:

email:

telefoon: